

C O D E X A L I M E N T A R I U S

INTERNATIONAL FOOD STANDARDS

منظمة الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



منظمة
الصحة العالمية



A

E-mail: codex@fao.org - www.codexalimentarius.org

المواصفة الاقليمية لكولانترو كويوت¹ (CXS 304R - 2011)

¹ تشمل الأسماء الدولية للقرصنة Eryngium foetidum L: Culantro وculantrón وculantro coyote وculantro extranjero وculantro real وalcapate وescorzonera وsamat وxamat وcilantro cimarrón وrecao وculantro culebra وcilantro ancho وcilantro وfitweed وstinkweed وlong coriander وfalse coriander وspiritweed وchadwon وkoulant وjia yuan gian.

1. تعريف المنتج

تسري هذه المواصفة على الأصناف التجارية و/أو الأنواع التجارية من ثمار كولانثرو كويوت المستنبته من نوع *Eryngyium foetidum L* من الفصيلة الخيمية *Apiaceae* التي تُعرض على المستهلك على شكل حزم² من الأوراق الطازجة أو أي شكل آخر مواز، بعد التجهيز والتعبئة. ويُستثنى من ذلك الكولانثرو كويوت المخصص للتجهيز الصناعي. يجب أن تكون ثمار اللوكوما طازجة في المظهر وأن تتصف بخصائص الصنف من حيث الشكل واللون الخارجي.

2. الأحكام المتعلقة بالجودة

2.1 المتطلبات الدنيا

يجب أن تكون حزم الكولانثرو كويوت في جميع الفئات، ورهنًا بالأحكام الخاصة بكل فئة ودرجة السماح المقبولة، على النحو الآتي:

- سليمة، وتُستثنى منها الأوراق المتعفنة أو التالفة بصورة تجعلها غير صالحة للاستهلاك؛
- نظيفة، وخالية عملياً من أي مادة غريبة ظاهرة؛
- خالية عملياً من الآفات والأضرار التي تسببها والتي تؤثر على المظهر العام للمنتج؛
- خالية من أي رائحة غريبة و/أو مذاق غريب؛
- خالية من الأضرار التي يتسبب فيها انخفاض و/أو ارتفاع درجات الحرارة؛
- بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تكون طازجة في المظهر وأن تتصف بلونها الطبيعي.

2.1.1 يجب أن يكون نمو ثمرة الكولانثرو كويوت وحالتها بما يُمكنها من:

- تحمل النقل والمناولة؛
- والوصول بحالة مرضية إلى الوجهة المقصودة.

2.2 التصنيف

يُصنّف الكولانثرو كويوت في ثلاث فئات معرفة أدناه:

2.2.1 الفئة "المتأخرة"

يجب أن تكون حزم الكولانثرو كويوت المدرجة في هذه الفئة عالية الجودة وأن تتميز بخصائص الصنف و/أو النوع التجاري. ويجب أن تكون خالية من العيوب، باستثناء عيوب سطحية طفيفة للغاية، شريطة ألا تؤثر هذه العيوب على المظهر العام للمنتج ونوعيته وجودة الحفظ والعرض في العبوة.

2.2.2 الفئة الأولى³

يجب أن تكون حزم الكولانثرو كويوت في هذه الفئة ذات نوعية جيدة وأن تتميز بخصائص الصنف و/أو النوع التجاري. بيد أنه يجوز السماح بالعيوب الطفيفة التالية، شريطة ألا تؤثر على المظهر العام للمنتج ونوعيته وجودة الحفظ والعرض في العبوة:

- وجود شوائب بيضاء و/أو بنية وصفراء اللون لا تتجاوز 5 في المائة من إجمالي الأوراق في الحزمة؛
- وجود أوراق مفصولة لا تتجاوز 10 في المائة من إجمالي الأوراق في الحزمة؛
- وجود أوراق ممزقة لا تتجاوز 10 في المائة من إجمالي الأوراق في الحزمة؛

2.2.3 الفئة الثانية

تشمل هذه الفئة الحزم غير المؤهلة لأن تُدرج في الفئتين العلويتين ولكنها تستوفي المتطلبات الدنيا المذكورة في القسم 2.1 أعلاه. بيد أنه يمكن السماح بالعيوب التالية، شريطة أن تحتفظ هذه الحزم على خصائصها الأساسية من ناحية النوعية وجودة الحفظ والعرض:

² الحزمة: هو عدد الأوراق التي يمكن حملها في اليد.

³ الأوراق المفصولة: هي الأوراق التي تعرض فيها العرق الأوسط إلى انفصال نتيجة تلف مادي من دون فقدان أي أجزاء مجاورة لنقطة الانفصال. الأوراق الممزقة: هي الأوراق التي يكون فيها جزء من منطقة النصل مفقوداً.

- وجود شوائب بيضاء و/أو بنية وصفراء اللون لا تتجاوز 15 في المائة من إجمالي الأوراق في الحزمة؛
- وجود أوراق مفصولة لا تتجاوز 20 في المائة من إجمالي الأوراق في الحزمة؛
- وجود أوراق ممزقة لا تتجاوز 20 في المائة من إجمالي الأوراق في الحزمة؛
-

3. الأحكام الخاصة بالحجم

يُحدّد حجم الكولانترا كويوت بحسب عدد الحزم في الكيلو غرام. وتُحدّد مواصفات الحجم على النحو التالي:

مواصفات الحجم لحزم الأوراق

| عدد الحزم في الكيلو غرام | الوزن لكل حزمة (بالغرام) | رمز الحجم |
|--------------------------|--------------------------|-----------|
| 5 < | 200 > | 1 |
| 7 - 5 | 200 - 150 | 2 |
| 10 - 8 | 149 - 100 | 3 |
| 20 - 11 | 99 - 50 | 4 |
| 20 > | 50 < | 5 |

4. الأحكام الخاصة بالحدود المسموح بها

يُسمح بحدود للتسامح في ما يتعلق بالجودة والحجم في كل عبوة بالنسبة إلى المنتجات التي لا تفي بالمتطلبات المحددة للفئة المبيّنة.

4.1 حدود التسامح في ما يتعلق بالجودة

4.1.1 الفئة "المتمازة"

خمسة في المائة من حيث عدد أو وزن الحزم لا تستوفي المتطلبات الخاصة بالفئة ولكنها تستوفي متطلبات الفئة الأولى أو تدرج، بشكل استثنائي، ضمن الحدود المسموح بها لتلك الفئة.

4.1.2 الفئة الأولى

عشرة في المائة من حيث عدد أو وزن الحزم لا تستوفي المتطلبات الخاصة بالفئة ولكنها تستوفي متطلبات الفئة الثانية أو تدرج، بشكل استثنائي، ضمن الحدود المسموح بها لتلك الفئة.

4.1.3 الفئة الثانية

عشرة في المائة من حيث عدد أو وزن الحزم لا تستوفي المتطلبات الخاصة بالفئة ولا المتطلبات الدنيا، باستثناء المنتج المصاب بالتعفن أو بأي تلف آخر يجعله غير صالح للاستهلاك.

4.2 الحدود المسموح بها في ما يخص الحجم

إن الحجم المسموح به لجميع الفئات وأشكال العرض هي نسبة 10 في المائة من حيث عدد أو وزن الحزم تناظر الحجم الذي يزيد و/أو ينقص مباشرةً عما هو مبيّن على العبوة.

5. الأحكام المتعلقة بطريقة العرض

5.1 التجانس

يجب أن تكون محتويات كل عبوة متجانسة وتحتوي فقط على حزم متجانسة من حيث المنشأ، والصنف و/أو النوع التجاري، والنوعية، والحجم، واللون. ويجب أن يمثل الجزء المرئي من محتويات العبوة كامل محتويات العبوة.

5.2 **التعبئة**

يجب تعبئة الحُزم بطريقة تحمي المنتج على النحو الصحيح. ويجب أن تكون المواد المستخدمة داخل العبوة جديدة⁴ ونظيفة وجيدة بما يحول دون التسبب بأي ضرر خارجي أو داخلي للمنتج. ويُسمح باستخدام مواد، وبوجه خاص الورق أو الدمغات التي تحمل المواصفات التجارية، شريطة أن يتم الطبع أو التوسيم بحبر أو غراء غير سام.

ويجب أن تُعبأ الحُزم في كل حاوية بما يتماشى مع المدونة الدولية الموصى بها لممارسات تعبئة ونقل الفاكهة والخضروات الطازجة (CXC 44-1995).

5.2.1 **وصف الحاويات**

يجب أن تفي الحاويات بمواصفات النوعية والنظافة الصحية والتهوية والمقاومة التي تضمن مناولة الكولانترو كويوت وشحنه وحفظه بالطريقة المناسبة. ويجب أن تكون العبوات خالية من أي مواد أو روائح غريبة.

5.3 **أشكال العرض**

يمكن عرض الحُزم بأحد الأشكال التالية:

5.3.1 **فردى**

في هذه الحالة، يتم تعبئة كل حزمة في حقيبة منفصلة.

5.3.2 **في حُزم**

في هذه الحالة، يتم وضع عدة حزم في كل كيس، وفقاً لحجمها.

6. **وضع العلامات أو التوسيم**6.1 **العبوات المخصصة للمستهلك**

بالإضافة إلى متطلبات المواصفة العامة لتوسيم الأغذية المعبأة مسبقاً (CXS 1-1985) تُطبق الأحكام المحددة التالية:

6.1.1 **طبيعة المنتج**

في حال لم يكن المنتج مرئياً من خارج العبوة، يُذكر في بطاقة التوسيم الموضوعية على كل عبوة إسم المنتج "كولانترو كويوت" أو اسمه في بلد التسويق، كما يمكن أن يرد في البطاقة اسم الصنف و/أو النوع التجاري، مع تحديد شكل العرض (فردى أو في حُزم).

6.2 **العبوات غير المخصصة للبيع بالتجزئة**

ينبغي أن تحمل كل عبوة التفاصيل التالية بعبارات مجمعة على جانب واحد من العبوة وبشكل مقروء ويتعذر محوه وظاهر للعيان من الخارج، أو في المستندات المصاحبة للشحنة.

6.2.1 تحديد الهوية

إسم وعنوان المصدّر و/أو المعبّي و/أو المرسل. رمز تحديد الهوية (اختياري)⁵.

6.2.2 طبيعة المنتج

إسم المنتج "كولانترو كويوت"، أو اسمه في بلد التسويق، إذا لم تكن المحتويات مرئية من الخارج. إسم الصنف و/أو النوع التجاري (اختياري).

6.2.3 منشأ المنتج

بلد المنشأ، وعلى أساس اختياري، المنطقة التي استُنبت فيها المنتج، أو اسم المكان الوطني أو الاقليمي أو المحلي.

6.2.4 تحديد الهوية التجارية

- الفئة؛

- الوزن الصافي

6.2.5 علامة التفتيش الرسمية (اختياري)

7. الملوثات

7.1 يجب أن يمثل المنتج الذي تشمله هذه المواصفة للمستويات القصوى المحددة في المواصفة العامة للملوثات والسموم في الأغذية والأعلاف (CXS 193-1995).

7.2 يجب أن يمثل المنتج الذي تشمله هذه المواصفة للحدود القصوى لمخلفات مبيدات الآفات التي تحددها هيئة الدستور الغذائي.

8. النظافة الصحية

8.1 يوصى بإعداد المنتج الذي تشمله أحكام هذه المواصفة وبأن تتم مناولته وفقاً للأقسام ذات الصلة في مدونة الممارسات الدولية الموصى بها - المبادئ العامة للنظافة الصحية للأغذية (CXC 1-1969)، ومدونة ممارسات النظافة للفاكهة والخضر الطازجة (CXC 53-2003) وغير ذلك من نصوص الدستور الغذائي ذات الصلة مثل مدونات ممارسات النظافة الصحية ومدونة الممارسات الأخرى.

8.2 ينبغي أن يمثل المنتج لأي معايير ميكروبيولوجية محددة وفقاً للمبادئ والخطوط التوجيهية لوضع المعايير الميكروبيولوجية وتطبيقها في مجال الأغذية (CXG 21-1997).

⁵ تتطلب التشريعات القطرية في عدد من البلدان الاعلان الصريح عن الاسم والعنوان. ولكن في حال استخدام علامة رمزية، ينبغي الإشارة إلى "المعبّي و/أو المرسل (أو المختصرات المعادلة)" على مقربة من الرمز.